

Présentation du projet et des objectifs

Ce projet s'articule autour d'un roman publié par l'auteur américain Sherman Alexie intitulé *The Absolutely True Diary of a Part-time Indian*, publié en 2007. Il s'adresse à **3 groupes de seconde** de 25, 24 et 20 élèves qui font tous partie de la **section européenne anglais** du lycée de la Vallée de Chevreuse (91 Gif sur Yvette). Il a été conçu en équipe et mis en œuvre par les 3 professeurs en charge de ces groupes, Laure Klitting, Nathalie Robin et Françoise Parillaud.

Faire travailler nos élèves sur '*The Absolutely True Diary of a Part-time Indian*' (Sherman Alexie, 2007 – éditions Andersen), pourquoi et pour quoi faire ?

- Intégrer la notion de plaisir à l'entraînement à la lecture cursive en proposant un roman de littérature jeunesse susceptible de plaire à des élèves de seconde : héros de leur âge auquel ils peuvent s'identifier / roman illustré, ce qui facilite la compréhension (nombreux *cartoons* de Ellen Forney) / publié récemment donc peu l'ont lu en français / registre de langue actuel.

- Amener les élèves à découvrir un roman en adéquation avec le contenu culturel des nouveaux programmes de seconde, « L'Art de vivre ensemble ». Les 2 premiers sous-thèmes sont abondamment traités ici :

- « Mémoires : héritages et traditions »

⇒ Comment un jeune Indien Spokane négocie-t-il aujourd'hui l'héritage familial et communautaire, entre respect des traditions et rupture, en particulier lorsqu'il s'agit de porter le fardeau des frustrations et échecs parentaux et tribaux.

Mémoire d'une tribu et de ses conflits avec l'homme blanc,...

- « Sentiment d'appartenance : solidarités et singularités »

⇒ Arnold Spirit décide de quitter sa réserve pour aller étudier dans un lycée où la population scolaire est très majoritairement blanche, passant de ce fait pour un traître aux yeux de ses frères indiens sans pourtant être facilement accepté et trouver sa place dans son nouvel environnement...

- Disposer d'une thématique riche, au travers d'un récit prenant et parfois poignant mais au ton résolument drôle qui dédramatise une réalité parfois très dure.

Nos objectifs : aider nos élèves à développer leur autonomie langagière à travers plusieurs déclinaisons ou volets liant lecture et écriture mais aussi compréhension et expression orales.

Les compétences développées :

1 - Les compétences d'écrit sont au cœur du projet.

a - Lire pour écrire « à la manière de », écriture créative.

Exemples :

- séquence 1 : écrire le 1^{er} chapitre de son '*Absolutely true diary*'
- séquence 2 : écrire un texte « manquant »

b - Lire pour écrire « à propos de » :

- pour analyser mais aussi éclairer et informer un destinataire :

- un éditeur fictif (séquence d'ouverture) ou le comité de rédaction en charge de préparer une interview télévisée (séquence '*Getting acquainted with Sherman Alexie and the Spokane tribe*');
 - d'autres lycéens (voir volet « lecture cursive » : élaboration d'un livret type '*reader's guide*' comportant des *cultural tips* sur les références culturelles, des informations concernant l'auteur, des analyses des personnages et des principaux thèmes, un *readers' corner* où les élèves font part de leurs sentiments sur le roman et donnent des conseils de lecture, un quiz sur le contenu factuel de l'ouvrage, etc.)
- ou interagir :
 - commentaires à poster sur le blog (échanges de '*tips*' concernant la lecture d'un livre en anglais / échanges de points de vue et confrontations des interprétations sur quelques questions très ouvertes à se poser lors de la lecture cursive).

2- Les compétences d'oral sont également largement prises en compte (voir séquences d'ouverture et *drama activities*, séquence culturelle '*getting acquainted with Sherman Alexie and the Spokane tribe*' ou *book clubs* au sein du volet lecture cursive, par exemple).

Ressources TICE : salle multi media et vidéoprojecteur pour visionner les vidéos et diaporamas et écouter ou effectuer des enregistrements, caméra (⇒ pour filmer séquence 2 *drama activities*), blog, logiciel didapages (*1st chapters* et *reader's guide*).

Au fil des différentes étapes les élèves vont enrichir **leurs savoirs linguistiques et culturels** mais sont bien entendu aussi amenés à mobiliser **leurs compétences socio-linguistiques** (niveau de langue, jargon, etc.) **et pragmatiques** (questionner, rendre compte, raconter, incarner un personnage et parler de soi en exprimant des sentiments, donner son avis, conseiller, expliquer, justifier, négocier des choix, etc.) **ainsi que leurs compétences générales** (capacité à prendre des notes, à s'exprimer devant un groupe et à intéresser un auditoire ou des lecteurs, à s'entraider, à travailler en équipe, à prendre en compte le travail des autres, à le compléter et à l'amender, etc.)

Le projet est présenté en 5 volets et nous l'avons testé cette année dans son intégralité, sur 15 semaines de cours (horaire hebdomadaire de 4 heures). Mais, dans la palette de ce que nous avons expérimenté, on peut bien entendu choisir de ne retenir que certains volets (comme par exemple les séquences 2 ou 3), voire un seul d'entre eux et en adapter l'ambition selon le public d'élèves. Enfin la démarche adoptée ici, qui consiste à articuler étroitement lecture et perspective actionnelle, s'appuie sur le roman de Sherman Alexie mais propose des pistes susceptibles d'être explorées avec une grande diversité d'ouvrages, notamment en classes de première et terminale en littérature étrangère en langue étrangère.